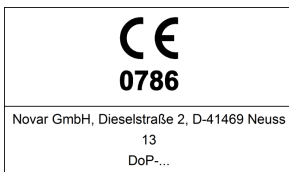




Betriebsanleitung Brandmelder IQ8Quad Ex (i)

Operating Instruction Fire Detector IQ8Quad Ex (i) (Art.-Nr. / Part No. 80337x.Ex.IN)

798912.IN Technische Änderungen vorbehalten!
08.2015 / AB Technical changes reserved!
© 2015 Honeywell International Inc.



Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Germany
Tel.: +49 2131 40615-600
Fax: +49 2131 40615-606
www.esser-systems.com
info@esser-systems.com



Achtung (D)

Brandmelder dienen dem Schutz von Personen und Sachwerten und sollten nach der Installation / Wartung auf einwandfreie Funktionalität überprüft werden.

Bei einer fehlerhaften Installation / Wartung ist die ordnungsgemäße Funktion nicht gewährleistet!

Dokumentation der Brandmelderzentrale bzgl. Normen, lokalen Anforderungen und Systemvoraussetzungen beachten!

Brandmelder nur mit den zulässigen Testgeräten siehe Produktgruppenkatalog testen!

Safety Notice (US)

Fire detectors are intended to protect people and property and must be checked for faultless operation after installation or maintenance.

Proper operation cannot be assured in the event of improper installation or maintenance.

Always follow the documentation for the fire alarm control panel with regard to standards, local requirements and system prerequisites!

Only test fire detectors using the approved test devices see product group catalogue!

D

Allgemein / Anwendung

Automatic point-type fire detector without isolator for use in explosive environments for connection to standard detector and call point groups of esserbus®-Koppler.

Die eigensicheren Brandmelder Serie Ex (i) ausschließlich über Ex-Barrieren (Art.-Nr. 764744 / 804744) in Bereichen der Zone 1 bis einschließlich Explosionsgruppe IIC T4 entsprechend der Gerätekategorie 2G betreiben.

Falschalarmquellen für Rauchmelder

Aerosole mit sichtbaren Partikeln, wie z.B. durch Verbrennungsmaschinen, Zigarettenrauch, Wasserdampf oder Staubablagerungen.

Falschalarmquellen für Thermomelder

Schneller, heftiger Anstieg der Umgebungstemperatur, Klima-/Umluftanlagen.

Installation / Meldersockel

Die Brandmelder direkt in den Meldersockel (Art.-Nr. 805590.IN) einsetzen.

Inbetriebnahme / Wartung

Die Inbetriebnahme und Wartung der Brandmelder hat nur durch qualifiziertes und im Umgang mit dem Brandmeldesystem zertifiziertes Fachpersonal sowie den entsprechenden gültigen Normen und Richtlinien bzw. Instandhaltungsvorgaben zu erfolgen.

Arbeiten, die gem. EN 54 eine erneute Überprüfung erfordern, müssen ausschließlich durch ESSER ausgeführt werden. Unzulässige Arbeiten (insb. Öffnen, reinigen und lackieren) an den Brandmeldern sind verboten und führen u.a. zum Verlust der Gewährleistungsansprüche sowie der EN 54 und FM-Zulassung. Diese Brandmelder dürfen dann in Brandmeldeanlagen nicht mehr verwendet werden.

Alle Funktionen und der Zustand des Brandmelders werden zyklisch melderintern geprüft und eine erforderliche Wartung automatisch angefordert. Während des Prüfbetriebs des Systems werden die Daten zur Zentrale übertragen und dort im Störfall angezeigt.



Zur Installation zwingend Technische Information 798920 beachten!
Brandmelder ausschließlich mit der Service- und Programmiersoftware tools 8000 in Betrieb nehmen, prüfen bzw. warten!
Rauchmelder nur mit Rauchmeldertestgerät (Art.-Nr. 805550 / 805551 / 805582) und Prüfgas (Art.-Nr. 060430.10 / 805552) testen!
Thermomelder nur mit Thermomeldertestgerät (Art.-Nr. 060429 / 805551) testen!
Zur Verwendung der Testgeräte unbedingt eine Erlaubnisbescheinigung (Feuererlaubnischein) des Betreibers einholen.



Ergänzende und aktuelle Informationen

Die Produktangaben entsprechen dem Stand der Drucklegung und können durch Produktänderungen, geänderte Normen / Richtlinien ggf. von den hier genannten Informationen abweichen. Aktualisierte Informationen zur Projektierung, Inbetriebnahme und Wartung von Brandmeldern siehe www.esser-systems.com!
esserbus® und essernet® sind in Deutschland eingetragene Warenzeichen.

Allgemeine Melderdaten gemäß ATEX

Max. Eingangsspannung (U) : 21 V DC
Max. Eingangsstrom (I_i) : 252 mA
Max. Ausgangsstrom (I_o) : 10 mA
Max. innere Kapazität (C) : 1 nF
Umgebungstemperatur (T_a) : -20 °C bis +70 °C¹⁾
Nummer der Baumusterprüfbescheinigung : TÜV 09 ATEX 554910
Kategorie : II 2G (mit Ex-Barriere Art.-Nr. 764744 / 804744)
Ex-Schutz : Ex ib IIC T4 Gb

Allgemeine Melderdaten

Betriebsspannung : 8 V DC bis 42 V DC
Sensortyp : Rauch
Überwachungsfläche : max. 110 m²
Überwachungshöhe : max. 12 m
Alarmanzeige : rote LED, blinkend
Luftgeschwindigkeit : 0 bis 25,4 m/s
Lagertemperatur : -25 °C bis +75 °C
Luftfeuchte : ≤ 95 % rel. Feuchte (ohne Betauung)
Schutzart : IP 43 (mit Sockel + Option)
Material : PC / ABS
Farbe : weiß (ähnlich RAL 9010)
Gewicht : ca. 110 g
Maße (mit Sockel) : Ø 117 mm, H = 62 mm

Spezifische Melderdaten

Optischer Rauchmelder 803371.EX.IN
Ruhestrom @ 19 V DC : 50 µA
Empfindlichkeit : 1,5% / Fuss bis 2,4% / Fuss
Anwendungstemperatur : -20 °C bis +70 °C²⁾
Spezifikation : EN 54-7: 2006
VdS-Anerkennung : G 209224
Leistungserklärung : DoP-20914130701
FM-Zertifizierung : <FM> 3230

O²T-Multisensormelder 803374.EX.IN

Ruhestrom @ 19 V DC : 60 µA
Empfindlichkeit : 2,3% / Fuss bis 3,8% / Fuss
Anwendungstemperatur : -20 °C bis +65 °C²⁾
Spezifikation : EN 54-7:2006 / -5B:2000 / A1:2002
VdS-Anerkennung : G 209225
Leistungserklärung : DoP-20915130701
FM-Zertifizierung : <FM> 3230
Die Ermittlung der erforderlichen BMZ-Notstromkapazität erfolgt über die Service- und Programmiersoftware tools 8000.

¹⁾ Umgebungstemperatur gem. ATEX.
²⁾ Anwendungstemperatur der Brandmeldertypen zur spezifischen Planung und Projektierung.

US

General / Application

Automatic point-type fire detector without isolator for use in explosive environments for connection to standard detector and call point groups of esserbus® transponders.

In Zone 1 areas up to and including explosive class IIC T4, the intrinsically safe series Ex (i) fire detectors must only be operated with the (Part No. 764744 / 804744) Ex-barrier, in accordance with the requirements for equipment category 2G.

False alarm sources for photoelectric smoke detectors

Visible airborne particles or vapor, e.g. combustion engine exhausts, cigarette smoke, steam or dust deposits.

Possible causes for false alarms from heat detectors

Rapid, substantial increases in ambient temperature, air conditioning and ventilation systems.

Installation / detector base

These detectors are mounted directly on the detector base (Part No. 805590.IN).

Configuration / Maintenance

Commissioning and maintenance of the fire detector may only be performed by qualified staff who are certified to work with fire alarm systems, and must be carried out in accordance with the applicable standards and directives as well as the maintenance instructions provided.

Tasks requiring renewed testing according to EN 54 must be performed exclusively by ESSER.

Unauthorised actions (in particular opening, cleaning and painting) on the fire detectors are prohibited and will result in the loss of warranty coverage and EN 54 and the FM approval. Any fire detectors concerned can then no longer be used in fire alarm systems.

All detector functions and device status are checked at regular intervals by the integrated diagnostics and provide an automatic maintenance. The results are transferred to the control panel and any errors are displayed there when the System is in test mode.



Always observe Technical Information 798920 during installation!
Commission, test and maintain fire detectors only with the service and programming software tools 8000!
Use only smoke detector tester (Part No. 805550 / 805551 / 805582) and test gas (Part No. 060430.10 / 805552) to test smoke detector operation!
Use only test head for heat detector (Part No. 060429.10 / 805551) to test heat detector operation!
To use the test devices the application for a permit (fire permission certificate) must be applied by the operator of the fire alarm system.



Additional and updated information

The product specification relate to the date of issue and may differ due to modifications and / or amended Standards and Regulations from the given information.
For updated informations to commissioning and maintenance of Fire alarm detectors refer to www.esser-systems.com!
esserbus® and essernet® are registered trademarks in Germany.

General detector data according to ATEX

Max. Input voltage (U) : 21 V DC
Max. Input current (I_i) : 252 mA
Max. Output current (I_o) : 10 mA
Max. internal capacity (C) : 1 nF
Ambient temperature (T_a) : -20 °C to +70 °C¹⁾
Examination : TÜV 09 ATEX 554910
Certificate No. : TÜV 09 ATEX 554910
Category : II 2G (with Ex-barrier Part No. 764744 / 804744)
Ex-protection : Ex ib IIC T4 Gb

General Specifications

Operating voltage : 8 V DC to 42 V DC
Type of sensor : Smoke
Monitored area : max. 110 m²
Mounting height : max. 12 m
Alarm indicator : red LED, flashing
Air velocity range : 0 bis 25,4 m/s
Temperature, storage : -25 °C to +75 °C
Ambient humidity : ≤ 95% relative humidity (non-condensing)
IP rating : IP 43 (with base + option)
Housing : PC / ABS
Colour : white (similar to RAL 9010)
Weight : approx. 110 g
Dimensions (with base) : Ø 117 mm, H = 62 mm

Detector Specifications

Optical smoke detector 803371.EX.IN
Quiescent current @ 19 V DC : 50 µA
Sensitivity : 1.5% / ft to 2.4% / ft
Ambient temperature : -20 °C to +70 °C²⁾
Specification : EN 54-7 : 2006
VdS approval : G 209224
Declaration of Performance : DoP-20914130701
FM certification : <FM> 3230

O²T-multisensor detector 803374.EX.IN²⁾

Quiescent current @ 19 V DC : 60 µA
Sensitivity : 2.3% / ft to 3.8% / ft
Ambient temperature : -20 °C to +65 °C²⁾
Specification : EN 54-7:2006 / -5B:2000 / A1:2002
VdS approval : G 209225
Declaration of Performance : DoP-20915130701
FM certification : <FM> 3230
The FACP emergency power capacity is determined using the service and programming software tools 8000.

¹⁾ Ambient temperature according to ATEX.
²⁾ Ambient temperature of fire detector types for detailed system design.